

## 629482-2026 - Kilpailu

**Saksa – Maisemarakennustyöt – Ersatzneubau Hallenbad Heißen - Landschaftsbauarbeiten**  
**OJ S 177/2026 14/09/2026**  
**Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä**  
**Rakennusurakat**

### 1. Ostaja

---

#### 1.1. Ostaja

Virallinen nimi: Stadt Mülheim an der Ruhr  
Sähköposti: [vergabe@muelheim-ruhr.de](mailto:vergabe@muelheim-ruhr.de)  
Ostajan oikeudellinen muoto: Paikallisviranomaisen  
Pääasiallinen toimiala: Yleinen julkishallinto

### 2. Menettely

---

#### 2.1. Menettely

Ilmoituksen nimi: Ersatzneubau Hallenbad Heißen - Landschaftsbauarbeiten  
Kuvaus: Die Stadt Mülheim an der Ruhr beabsichtigt an der Yorkstraße 2 einen Ersatzneubau für das dort befindliche und abgängige Hallenbad zu errichten. Im Rahmen dieser Ausschreibung werden die Leistungen für die Landschaftsbauarbeiten vergeben. Die ausgeschriebenen Leistungen umfassen sowohl die Landschaftsbauarbeiten als auch die vegetationstechnischen Arbeiten.  
Menettelyn tunniste: 4d4929a5-4a9f-49b9-9986-c19d15148000  
Sisäinen tunniste: MH-REFERAT\_VI-2026-11820  
Menettelyn tyyppi: Avoin  
Käytetään nopeutettua menettelyä: ei

##### 2.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Rakennusurakat  
Pääasiallinen luokitus (cpv): 45112700 Maisemarakennustyöt  
Lisäluokitus (cpv): 45112720 Urheilukenttien ja virkistysalueiden maisemarakennustyöt, 45233253 Kävelyteiden päällystystyöt, 77310000 Viheralueiden istutus- ja hoitopalvelut, 45232450 Vedenpoistojärjestelmän rakennustyöt, 34928200 Aidat

##### 2.1.2. Suorituspaikka

Maaryhmittely (NUTS): Mülheim an der Ruhr, Kreisfreie Stadt (DEA16)  
Maa: Saksa

##### 2.1.4. Yleistä tietoa

**Oikeusperusta:**  
Direktiivi 2014/24/EU  
vob-a-eu -

##### 2.1.6. Poissulkemisperusteet

Poissulkemisperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus  
Puhtaasti kansallisten poissulkemisperusteiden nojalla asetettujen velvoitteiden rikkominen:  
Es gelten die Ausschlussgründe gemäß § 6e EU VOB/A sowie die Bestimmungen des § 16 EU VOB/A. // Ab einem Auftragswert von 50.000 € wird für den Bieter, auf dessen Angebot der

Zuschlag erteilt werden soll, ein Auszug aus dem Wettbewerbsregister (§ 6 WRegG) angefordert.

Ammatin harjoittamiseen liittyvä vakava virhe: Eigenerklärung, dass keine schwere Verfehlung vorliegt, die die Zuverlässigkeit als Bewerber in Frage stellt z.B. wirksames Berufsverbot (§ 70 StGB), wirksames vorläufiges Berufsverbot (§ 132a StPO), wirksame Gewerbeuntersagung (§ 35 GewO), Verstoß gegen § 81 Absatz 1 Nummer 1 GWB, rechtskräftiges Urteil innerhalb der letzten zwei Jahre gegen das Unternehmen oder Mitarbeiter mit Leitungsaufgaben einschließlich der Überwachung der Geschäftsführung oder der sonstigen Ausübung von Kontrollbefugnissen in leitender Stellung wegen Terrorismusfinanzierung oder wegen der Teilnahme an einer solchen Tat oder wegen der Bereitstellung oder Sammlung finanzieller Mittel in Kenntnis dessen, dass diese finanziellen Mittel ganz oder teilweise dazu verwendet werden oder verwendet werden sollen, eine Tat nach § 89a Absatz 2 Nummer 2 StGB zu begehen (§ 89c StGB), Bestechlichkeit und Bestechung von Mandatsträgern (§ 108e StGB), Unzulässige Interessenwahrnehmung (§ 108f StGB), Artikel 2 § 2 des Gesetzes zur Bekämpfung internationaler Bestechung (Bestechung ausländischer Abgeordneter im Zusammenhang mit internationalem Geschäftsverkehr), Bildung krimineller Vereinigungen (§ 129 StGB), Bildung terroristischer Vereinigungen (§ 129a StGB), kriminelle und terroristische Vereinigungen im Ausland (§ 129b StGB), Menschenhandel (§§ 232, 233 StGB), Förderung des Menschenhandels (§ 233a StGB), Diebstahl (§ 242 StGB), Unterschlagung (§ 246 StGB), Erpressung (§ 253 StGB), Geldwäsche (§ 261 StGB), Betrug (§ 263 StGB), Subventionsbetrug (§ 264 StGB), Kreditbetrug (§ 265 b StGB), Untreue (§ 266 StGB), Urkundenfälschung (§ 267 StGB), Fälschung technischer Aufzeichnungen (§ 268 StGB), Delikte im Zusammenhange mit Insolvenzverfahren (§ 283 ff. StGB), wettbewerbsbeschränkende Absprachen bei Ausschreibungen (§ 298 StGB), Bestechung im geschäftlichen Verkehr (§ 299 StGB), Brandstiftung (§ 306 StGB), Baugeschädigung (§ 319 StGB), Gewässer- und Bodenverunreinigung (§§ 324, 324 a StGB), unerlaubter Umgang mit gefährlichen Abfällen (§ 326 StGB), Vorteilsgewährung (§ 333 StGB), Bestechung (§ 334 StGB), jeweils auch in Verbindung mit § 335a StGB die mit Freiheitsstrafe von mehr als 3 Monaten oder Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen geahndet wurde. Einer Verurteilung oder der Festsetzung einer Geldbuße im Sinne der genannten Vorschriften stehen eine Verurteilung oder die Festsetzung einer Geldbuße nach den vergleichbaren Vorschriften anderer Staaten gleich. / Eigenerklärung, dass das Unternehmen oder ein Mitarbeiter mit Leitungsaufgaben in den letzten zwei Jahren nicht aufgrund eines Verstoßes gegen Vorschriften, der zu einem Eintrag im Gewerbezentralregister geführt hat, mit einer Freiheitsstrafe von mehr als drei Monaten oder einer Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen oder einer Geldbuße von mehr als 2.500 € belegt worden ist. (Eigenerklärungen gem. VHB 124)

## 5. Osa

---

### 5.1. Osa: LOT-0000

Ilmoituksen nimi: Ersatzneubau Hallenbad Heißen - Landschaftsbauarbeiten

Kuvas: Die Stadt Mülheim an der Ruhr beabsichtigt an der Yorkstraße 2 einen Ersatzneubau für das dort befindliche und abgängige Hallenbad zu errichten. Im Rahmen dieser Ausschreibung werden die Leistungen für die Landschaftsbauarbeiten vergeben. Die ausgeschriebenen Leistungen umfassen sowohl die Landschaftsbauarbeiten als auch die vegetationstechnischen Arbeiten.

Sisäisen tunti: 0

#### 5.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Rakennusurakat

Pääasiallinen luokitus (cpv): 45112700 Maisemarakennustyöt

Lisäluokitus (cpv): 45112720 Urheilukenttien ja virkistysalueiden maisemarakennustyöt, 45233253 Kävelyteiden päällystystyöt, 77310000 Viheralueiden istutus- ja hoitopalvelut, 45232450 Vedenpoistojärjestelmän rakennustyöt, 34928200 Aidat

#### **5.1.2. Suorituspaikka**

Maaryhmittely (NUTS): Mülheim an der Ruhr, Kreisfreie Stadt (DEA16)

Maa: Saksa

#### **5.1.3. Arvioitu kesto**

Alkamispäivä: 30/11/2026

Päätymispäivä: 30/09/2027

#### **5.1.6. Yleistä tietoa**

##### **Varattu osallistuminen:**

Osallistumista ei ole varattu.

Hankintaa ei ole rahoitettu EU:n varoista

Hankintaan sovelletaan WTO:n julkisia hankintoja koskevaa sopimusta (GPA): kyllä

Tämä hankinta soveltuu myös pienille ja keskisuurille yrityksille (pk-yrityksille): ei

Lisätiedot: Bieterfragen bitte schriftlich an die genannte Kontaktstelle per E-Mail oder über die

Seite der Stadt Mülheim an der Ruhr (<https://www1.muelheim-ruhr.de/node/469410>) bis 10

Tage vor Ablauf der Angebotsfrist. Die Beantwortung später gestellter Fragen behält sich die

Vergabestelle vor. // Für die Abgabe von Angeboten ist eine Registrierung zwingend

erforderlich. // Eine Übermittlung von Angeboten per E-Mail oder in Papierform ist nicht

zulässig und führt zum Ausschluss. // Bitte laden Sie bei Angebotsabgabe neben den in

Abschnitt 5.1.9 genannten Eignungsnachweisen folgende Unterlagen hoch: • „Deckblatt VOB“

der Stadt Mülheim an der Ruhr • Leistungsverzeichnis im Dateiformat PDF oder GAEB. Der

Auftraggeber behält sich die Nachforderung des jeweils anderen Dateiformates vor. • Formular

523 EU - Eigenerklärung Sanktionspaket 5 • Angaben gem. VHB 241 // Vor Auftragserteilung

werden vom Bestbieter neben den in Abschnitt 5.1.9 genannten Eignungsnachweisen

folgende Unterlagen angefordert: - Formblätter 221 bzw. 222, ggf. Formblatt 223. Ab einem

Auftragswert von 30.000 € netto zusätzlich die Urkalkulation im verschlossenen Umschlag.

Der Auftraggeber ist berechtigt, den Umschlag zu öffnen und die Kalkulation bei Bedarf

einzusehen. - Freistellungsbescheinigung des Finanzamtes zum Steuerabzug bei

Bauleistungen gem. § 48b Einkommensteuergesetz. Sofern geforderte Unterlagen nicht

innerhalb einer Frist von 6 Kalendertagen nach Aufforderung vorgelegt werden, wird das

Angebot von der Wertung ausgeschlossen. // Der Auftragnehmer ist verpflichtet, die in § 2

Abs. 1 bis 4 TVgG NRW genannten Vorgaben einzuhalten. Der Auftraggeber ist berechtigt,

Kontrollen durchzuführen, um die Einhaltung der Vorgaben zu prüfen. Er darf sich zu diesem

Zweck die Entgeltabrechnungen, die Unterlagen über die Abführung von Steuern, Abgaben

und Beträgen in anonymisierter Form vorlegen lassen, diese prüfen und hierzu Auskunft

verlangen. Für den Fall der Verletzung der Pflichten nach § 2 Abs. 1 bis 4 TVgG NRW steht

dem Auftraggeber ein außerordentliches Kündigungsrecht zu.

#### **5.1.7. Strategiset hankinnat**

Strategisten hankintojen tavoite: Ei strategista hankintaa

#### **5.1.9. Valintaperusteet**

Valintaperusteiden ilmoittamisaikaa: Ilmoitus

Kriteeri: Rekisteröinti asiaankuuluvaan ammattirekisteriin

Valintaperusteen kuvaus: Mit dem Angebot ist einzureichen: - Eigenerklärung entsprechend Formblatt VHB 124 // Gelangt das Angebot in die engere Wahl, ist ggf. auf gesondertes Verlangen des Auftraggebers einzureichen: Nachweis der Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister oder die Handwerksrolle des Unternehmenssitzes oder Wohnsitzes. // Sofern geforderte Unterlagen nicht innerhalb einer Frist von 6 Kalendertagen nach Aufforderung vorgelegt werden, wird das Angebot von der Wertung ausgeschlossen.

Kriteeri: Ammatillinen riskivakuutus

Valintaperusteen kuvaus: Mit dem Angebot ist einzureichen: - Eigenerklärung entsprechend Formblatt VHB 124 // Gelangt das Angebot in die engere Wahl, ist ggf. auf gesondertes Verlangen des Auftraggebers einzureichen: - Versicherungsbestätigung der Betriebshaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme von mindestens 3 Mio. EUR für Personen - und 3 Mio. EUR für Sach-/Vermögensschäden (Mindestanforderung). // Sofern geforderte Unterlagen nicht innerhalb einer Frist von 6 Kalendertagen nach Aufforderung vorgelegt werden, wird das Angebot von der Wertung ausgeschlossen.

Kriteeri: Keskimääräinen vuotuinen työvoima

Valintaperusteen kuvaus: Mit dem Angebot ist einzureichen: - Eigenerklärung entsprechend Formblatt VHB 124 // Gelangt das Angebot in die engere Wahl, ist ggf. auf gesondertes Verlangen des Auftraggebers einzureichen: - Angabe der Zahl der in den letzten drei abgeschlossenen Kalenderjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Lohngruppen. // Sofern geforderte Unterlagen nicht innerhalb einer Frist von 6 Kalendertagen nach Aufforderung vorgelegt werden, wird das Angebot von der Wertung ausgeschlossen.

Kriteeri: Alihankinnan osuus

Valintaperusteen kuvaus: Mit der Angebotsabgabe ist einzureichen: - Verzeichnis der Leistungen/Kapazitäten anderer Unternehmen (Formblatt VHB 235) - Verzeichnis der Nachunternehmerleistungen (Formblatt VHB 233) // Gelangt das Angebot in die engere Wahl, ist ggf. auf gesondertes Verlangen des Auftraggebers einzureichen: - Verpflichtungserklärung für Nachunternehmer (Formblatt VHB 236). // Sofern geforderte Unterlagen nicht innerhalb einer Frist von 6 Kalendertagen nach Aufforderung vorgelegt werden, wird das Angebot von der Wertung ausgeschlossen.

Kriteeri: Muut taloudelliset tai rahoitukselliset vaatimukset

Valintaperusteen kuvaus: Mit dem Angebot ist einzureichen: - Eigenerklärung entsprechend Formblatt VHB 124 // Gelangt das Angebot in die engere Wahl, ist ggf. auf gesondertes Verlangen des Auftraggebers einzureichen: - Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes bzw. "Bescheinigung in Steuersachen", - Qualifizierte Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft, - Unbedenklichkeitsbescheinigung über die Teilnahme am Sozialkassenverfahren der Bauwirtschaft. // Sofern geforderte Unterlagen nicht innerhalb einer Frist von 6 Kalendertagen nach Aufforderung vorgelegt werden, wird das Angebot von der Wertung ausgeschlossen.

Kriteeri: Erityinen vuotuinen liikevaihto

Valintaperusteen kuvaus: Mit dem Angebot ist einzureichen: - Eigenerklärung entsprechend Formblatt 124 // Sofern geforderte Unterlagen nicht innerhalb einer Frist von 6 Kalendertagen nach Aufforderung vorgelegt werden, wird das Angebot von der Wertung ausgeschlossen.

Kriteeri: Viitteet määritelyihin töihin

Valintaperusteen kuvaus: Mit dem Angebot ist einzureichen: - Eigenerklärung, dass in den letzten bis zu 5 Jahren vergleichbare Leistungen ausgeführt wurden. (entsprechend Formblatt VHB 124). // Sofern geforderte Unterlagen nicht innerhalb einer Frist von 6 Kalendertagen nach Aufforderung vorgelegt werden, wird das Angebot von der Wertung ausgeschlossen.

#### **5.1.10. Vertailuperusteet**

##### **Kriteeri:**

Tyyppi: Hinta

Kuvaus: Das Zuschlagskriterium ist der niedrigste Preis.

#### **5.1.11. Hankinta-asiakirjat**

Kielet, joilla hankinta-asiakirjat ovat virallisesti saatavilla: saksa

Hankinta-asiakirjojen osoite: <https://www1.muelheim-ruhr.de/node/469410>

##### **Tilapäinen viestintäkanava:**

URL: <https://www1.muelheim-ruhr.de/node/469410>

#### **5.1.12. Hankinnan ehdot**

##### **Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:**

Tarjouksen/hakemuksen jättäminen sähköisesti: Pakollinen

Tarjouksen/hakemuksen toimitusosoite: <https://www1.muelheim-ruhr.de/node/469410>

Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa: saksa

Sähköinen luettelo: Ei sallittu

Vaihtoehtoiset tarjoukset: Ei sallittu

Tarjoaja voi jättää useamman kuin yhden tarjouksen: Sallittu

Tarjousten vastaanottamisen määräaika: 16/10/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Ajanjakso, jonka tarjouksen on pysyttävä voimassa: 43 Päivät

**Tiedot, joita voidaan täydentää myös tarjousten jättämiselle asetetun määräajan jälkeen :**

Hankkijan harkinnan mukaan kaikki puuttuvat hakuasiakirjat voidaan toimittaa myöhemmin.

Lisätiedot: Sofern geforderte Unterlagen nicht innerhalb einer Frist von 6 Kalendertagen nach Aufforderung vorgelegt werden, wird das Angebot von der Wertung ausgeschlossen.

##### **Tietoa julkisesta avaamisesta:**

Tarjousten avaamisen päivämäärä: 16/10/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Paikka: Stadt Mülheim an der Ruhr, Hans-Böckler- Platz 5, 45468 Mülheim an der Ruhr, (Technisches Rathaus)

Lisätiedot: Gemäß § 14 EU Abs. 6 VOB/A sind keine Bieter bzw. Bevollmächtigte im Öffnungstermin zugelassen.

##### **Sopimusehdot:**

Sopimuksen täytäntöönpano on rajattu tehtäväksi suojatyöohjelmien puitteissa: Ei

Sähköinen laskutus: Sallittu

Tilaukset tehdään sähköisesti: ei

Maksut tehdään sähköisesti: kyllä

Rahoitusjärjestelyn kuvaus: Als Zahlungsbedingung ist § 16 VOB/B maßgebend. //

Sicherheitsleistungen werden in Form von Bürgschaften nach den Grundsätzen der §§ 9 c EU VOB/A und 17 VOB/B verlangt. // Die elektronische Rechnungstellung ist zulässig aber nicht erforderlich

#### **5.1.15. Menetelmät**

##### **Puitejärjestely:**

Ei puitejärjestelyä

**Tietoa dynaamisesta hankintajärjestelmästä:**

Ei dynaamista hankintajärjestelmää

**5.1.16. Lisätietoja, sovittelu ja muutoksenhaku**

Muutoksenhakuelin: Vergabekammer Westfalen

Tietoa muutoksenhaun määräajoista: Nach § 160 Abs. 1 GWB ist ein Nachprüfungsantrag unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen

Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

## 8. Organisaatiot

---

**8.1. ORG-0000**

Virallinen nimi: Stadt Mülheim an der Ruhr

Rekisterinumero: 05117-31001-02

Postitoimipaikka: Mülheim an der Ruhr

Postinumero: 45468

Maaryhmittely (NUTS): Mülheim an der Ruhr, Kreisfreie Stadt (DEA16)

Maa: Saksa

Yhteyspiste: Referat VI

Sähköposti: [vergabe@mulheim-ruhr.de](mailto:vergabe@mulheim-ruhr.de)

Puhelin: 000

Internetosoite: <https://www1.mulheim-ruhr.de/wirtschaft-arbeit/oeffentliche-ausschreibungen>

**Tämän organisaation roolit:**

Ostaja

**8.1. ORG-0001**

Virallinen nimi: Vergabekammer Westfalen

Rekisterinumero: 05515-03004-07

Postitoimipaikka: Münster

Postinumero: 48147

Maaryhmittely (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Maa: Saksa

Yhteyspiste: Vergabekammer Westfalen

Sähköposti: [Vergabekammer@brms.nrw.de](mailto:Vergabekammer@brms.nrw.de)

Puhelin: 000

**Tämän organisaation roolit:**

Muutoksenhakuelin

**8.1. ORG-0002**

Virallinen nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Rekisterinumero: 0204:994-DOEVD-83  
Postitoimipaikka: Bonn  
Postinumero: 53119  
Maaryhmittely (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Maa: Saksa  
Sähköposti: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Puhelin: +49228996100  
**Tämän organisaation roolit:**  
TED eSender

## Ilmoituksen tiedot

---

Ilmoituksen tunnisteversio: e47d5a32-9680-4423-ac61-7bff130e3301 - 01  
Lomakkeen tyyppi: Kilpailu  
Ilmoituksen tyyppi: Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä  
Ilmoituksen alatyypit: 16  
Ilmoituksen lähetyspäivä: 11/09/2026 10:06:13 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika  
Kielet, joilla tämä ilmoitus on virallisesti saatavilla: saksa  
Ilmoituksen julkaisunumero: 629482-2026  
EUVL S -lehden numero: 177/2026  
Julkaisupäivä: 14/09/2026